

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah Al-Buruj | The Mansions of the Stars

Verses: 22

Revelation: makkah

Pg.590

1

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

By the sky. containing. the constellations. (1).

1. By the sky containing great stars

Pg.590

2

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

And the Day. Promised. (2).

2. And [by] the promised Day

Pg.590

3

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

And (the) witness. and what is witnessed. (3).

3. And [by] the witness and what is witnessed,

---

Pg.590

4

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

Destroyed were. (the) companions. (of) the pit. (4).

4. Destroyed [i.e., cursed] were the companions of the trench<sup>1</sup>

Footnote 1: - Or "May they be destroyed" or "cursed." The "companions of the trench" (or ditch) were agents of a tyrannical king who refused to allow his people to believe in Allāh. Their evil deed in obedience to their ruler earned for them the curse of Allāh (subhānahu wa ta'ālā) .

---

Pg.590

5

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾

(Of) the fire. full. (of) the fuel. (5).

5. [Containing] the fire full of fuel,

---

Pg.590

6

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

When. they. by it. (were) sitting. (6).

6. When they were sitting near it.

---

Pg.590

7

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ

ط  
④

And they. over. what. they were doing. to the believers. witnesses. (7).

7. And they, to what they were doing against the believers, were witnesses. <sup>1</sup>

Footnote 1: - After casting the believers into a trench filled with fire, they sat at its edge, watching them burn to death. This event occurred before the time of Prophet Muḥammad (ﷺ) .

Pg.590

8

وَمَا نَقَبُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ  
الْعَزِيزِ الْحَبِيدِ ⑧

And not. they resented. [of] them. except. that. they believed. in Allah. the All-Mighty. the Praiseworthy. (8).

8. And they resented them not except because they believed in Allāh, the Exalted in Might, the Praiseworthy,

---

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَاللَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑨ ط

The One Who. for Him. (is) the dominion. (of) the heavens. and the earth.  
and Allah. on. every. thing. (is) a Witness. (9).

9. To whom belongs the dominion of the heavens and the  
earth. And Allāh, over all things, is Witness.<sup>1</sup>

Footnote 1: - See footnote to 4:79.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ  
عَذَابُ الْحَرِيقِ ⑩ ط

Indeed. those who. persecuted. the believing men. and the believing  
women. then. not. they repented. then for them. (is the) punishment. (of)  
Hell. and for them. (is the) punishment. (of) the Burning Fire. (10).

10. Indeed, those who have tortured<sup>1</sup> the believing men  
and believing women and then have not repented will have

the punishment of Hell, and they will have the punishment of the Burning Fire.

Footnote 1: - Or, in this instance, the literal meaning of "burned" is also appropriate.

Pg.590

11

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ  
الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

Indeed. those who. believe. and do. the righteous deeds. for them. (will be) Gardens. flow. from. underneath it. the rivers. That. (is) the success. the great. (11).

11. Indeed, those who have believed and done righteous deeds will have gardens beneath which rivers flow. That is the great attainment.

Pg.590

12

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

Indeed. (the) Grip. (of) your Lord. (is) surely strong. (12).

12. Indeed, the assault [i.e., vengeance] of your Lord is severe.

---

Pg.590

13

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

Indeed He. He. originates. and repeats. (13).

13. Indeed, it is He who originates [creation] and repeats.

---

Pg.590

14

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ﴿١٤﴾

And He. (is) the Oft-Forgiving. the Most Loving. (14).

14. And He is the Forgiving, the Affectionate,

---

Pg.590

15

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

Owner (of). the Throne. the Glorious. (15).

15. Honorable Owner of the Throne,

---

Pg.590

16

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

Doer. of what. He intends. (16).

16. Effector of what He intends.

---

Pg.590

17

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

Has. come to you. (the) story. (of) the hosts. (17).

17. Has there reached you the story of the soldiers -

---

Pg.590

18

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

Firaun. and Thamud. (18).

18. [Those of] Pharaoh and Thamūd?

---

Pg.590

19

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

Nay. Those who. disbelieve. (are) in. denial. (19).

19. But they who disbelieve are in [persistent] denial,

---

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

But Allah. from. behind them. encompasses. (20).

20. While Allāh encompasses them from behind.<sup>1</sup>

Footnote 1: - See footnote to 2:19

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

Nay. It. (is) a Quran. Glorious. (21).

21. But this is an honored Qur'ān

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

In. a Tablet. Guarded. (22).

22. [Inscribed] in a Preserved Slate.